

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1163/2009

ze dne 30. listopadu 2009,

kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 417/2002 o urychleném zavádění požadavků dvojitého trupu nebo rovnocenné konstrukce u ropných tankerů s jednoduchým trupem

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Článek 1

Nařízení (ES) č. 417/2002 se mění takto:

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 417/2002 ze dne 18. února 2002 o urychleném zavádění požadavků dvojitého trupu nebo rovnocenné konstrukce u ropných tankerů s jednoduchým trupem⁽¹⁾, a zejména na článek 11 uvedeného nařízení,

1) Článek 3 se nahrazuje tímto:

„Článek 3

Definice

Pro účely tohoto nařízení platí následující definice:

vzhledem k těmto důvodům:

(1) V nařízení (ES) č. 417/2002 se odkazuje na definice a normy uvedené v příloze I Mezinárodní úmluvy o zabránění znečištění z lodí (dále jen „úmluva MARPOL“).

1) „úmluvou MARPOL 73/78“ se rozumí Mezinárodní úmluva o zabránění znečištění z lodí z roku 1973, pozměněná protokolem z roku 1978 k uvedené úmluvě, v platném znění;

(2) Dne 15. října 2004 provedl Výbor pro ochranu mořského prostředí (MEPC) Mezinárodní námořní organizace celkovou revizi přílohy I úmluvy MARPOL, aniž by došlo k podstatné změně. Uvedená revidovaná příloha vstoupila v platnost dne 1. ledna 2007.

2) „ropným tankerem“ se rozumí ropný tanker definovaný v pravidle 1.5 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78;

(3) Dne 24. března 2006 změnil Výbor pro ochranu mořského prostředí (MEPC) Mezinárodní námořní organizace rovněž definici těžkých ropných produktů uvedených v pravidle 21.2 přílohy I úmluvy MARPOL. Uvedená změna vstoupila v platnost dne 1. srpna 2007.

3) „nosností“ se rozumí nosnost podle definice v pravidle 1.23 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78;

(4) Nařízení (ES) č. 417/2002 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

4) „ropným tankerem kategorie 1“ se rozumí ropný tanker o nosnosti nejméně 20 000 tun přepravující jako náklad surovou ropu, topný olej, těžkou motorovou naftu nebo mazací olej nebo ropný tanker o nosnosti nejméně 30 000 tun přepravující jiné než výše uvedené uhlovodíky, který nesplňuje požadavky uvedené v pravidlech 18.1 až 18.9, 18.12 až 18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 a 35.3 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78;

(5) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro ochranu mořského prostředí a zabránění znečišťování z lodí,

5) „ropným tankerem kategorie 2“ se rozumí ropný tanker o nosnosti nejméně 20 000 tun přepravující jako náklad surovou ropu, topný olej, těžkou motorovou naftu nebo mazací olej nebo ropný tanker o nosnosti nejméně 30 000 tun přepravující jiné než výše uvedené uhlovodíky, který splňuje požadavky uvedené v pravidlech 18.1 až 18.9, 18.12 až 18.15, 30.4, 33.1, 33.2, 33.3, 35.1, 35.2 a 35.3 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78 a je vybaven oddělenými bezpečně umístěnými zátěžovými nádržemi (SBT/PL);

⁽¹⁾ Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 1.

- 6) „ropným tankerem kategorie 3“ se rozumí ropný tanker o nosnosti nejméně 5 000 tun, avšak nižší, než je uvedeno v definicích 4 a 5;
- 7) „ropným tankerem s jednoduchým trupem“ se rozumí ropný tanker nesplňující požadavky dvojitého trupu nebo rovnocenné konstrukce podle pravidel 19 a 28.6 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78;
- 8) „ropným tankerem s dvojitým trupem“ se rozumí:
- ropný tanker o nosnosti nejméně 5 000 tun, který splňuje požadavky dvojitého trupu nebo rovnocenné konstrukce podle pravidel 19 a 28.6 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78 nebo požadavky pravidla 20.1.3 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78, nebo
 - ropný tanker o nosnosti nejméně 600 tun, ale nižší než 5 000 tun, vybavený nádržemi či prostorem s dvojitým dnem v souladu s pravidlem 19.6.1 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78 a křídlovými nádržemi nebo prostory umístěnými v souladu s pravidlem 19.3.1 a v souladu s požadavkem vzdálenosti w , jak je uvedena v pravidle 19.6.2 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78;
- 9) „stářím“ se rozumí stáří lodě vyjádřené v počtu roků po dni jejího dodání;
- 10) „těžkou motorovou naftou“ se rozumí motorová nafta podle definice v pravidle 20 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78;
- 11) „topným olejem“ se rozumí těžké destiláty nebo zbytky ze surové ropy nebo směsi těchto produktů podle definice v pravidle 20 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78;
- 12) „těžkými ropnými produkty“ se rozumí:
- surové ropné produkty o hustotě vyšší než 900 kg/m^3 (*) při teplotě 15°C ;
 - ropné produkty jiné než surové ropné produkty, o hustotě vyšší než 900 kg/m^3 při teplotě 15°C nebo o kinematické viskozitě vyšší než $180 \text{ mm}^2/\text{s}$ (**) při teplotě 50°C ;
 - asfalt a dehet a jejich emulze.
- (*) Odpovídá stupni API nižšímu než 25,7.
(**) Odpovídá kinematické viskozitě vyšší než 180 cSt.;
- 2) V čl. 4 odst. 2 se odkaz na „odst. 1 písm. c) revidovaného pravidla 13G přílohy I úmluvy MARPOL 73/78“ nahrazuje odkazem na „pravidlo 20.1.3 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78“.
- 3) V článku 7 se odkazy na „odstavec 5 revidovaného pravidla 13G přílohy I úmluvy MARPOL 73/78“ nahrazují odkazy na „pravidlo 20.5 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78“.
- 4) Článek 9 se mění takto:
- odstavec 2 se mění takto:
 - odkaz na „odstavec 5 revidovaného pravidla 13G přílohy I úmluvy MARPOL 73/78“ se nahrazuje odkazem na „pravidlo 20.5 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78“;
 - odkaz na „odst. 8 písm. b) revidovaného pravidla 13G přílohy I úmluvy MARPOL 73/78“ se nahrazuje odkazem na „pravidlo 20.8.2 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78“;
 - v odstavci 3 se odkaz na „odst. 8 písm. a) revidovaného pravidla 13G přílohy I úmluvy MARPOL 73/78“ nahrazuje odkazem na „pravidlo 20.8.1 přílohy I úmluvy MARPOL 73/78“.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. listopadu 2009.

Za Komisi
Antonio TAJANI
místopředseda